



**THE MEDIA-EVENT**  
**«UZBEKISTAN – INDIA:**  
**DIALOGUE OF CULTURES»**  
**DEDICATED TO THE STATE VISIT**  
**OF THE PRESIDENT**  
**OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN**  
**SHAVKAT MIRZIYOYEV**  
**TO THE REPUBLIC OF INDIA**  
**IN SEPTEMBER 2018**

New Delhi

September 20-26, 2018

National Association of Electronic Mass Media of Uzbekistan



The project "Cultural legacy of Uzbekistan in the world collections", implemented in Tashkent, envisages the publication of book-albums, as well as the making movies dedicated to objects of material and artistic culture originating from the territory of Uzbekistan, but for certain reasons exported to different countries around the world. This is the first and only such project, which has no analogues in the world.

It should be emphasized that the project has proceeded thanks to the personal attention of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the issues of carefully preserving, enriching and augmenting the historical, cultural and intellectual legacy of the Uzbek people. Educating the younger generation on the basis of universal and national values and traditions, as well as studying and respecting the legacy of the country's great past, are among the most significant priorities of the national policy of modern Uzbekistan.



## PRELIMINARY EVENTS

HELD ON THE EVE OF THE STATE VISIT OF THE PRESIDENT  
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN SHAVKAT MIRZIYOYEV  
TO THE REPUBLIC OF INDIA IN SEPTEMBER 2018



PRELIMINARY EVENTS  
HELD ON THE EVE OF THE STATE VISIT OF THE PRESIDENT  
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN SHAVKAT MIRZIYOYEV  
TO THE REPUBLIC OF INDIA IN SEPTEMBER 2018

Event Dates: September 20-26, 2018  
New Delhi, India

20. 09. 2018

Visit to the Indo-Uzbek friendship society with donation of the illustrated book of the series «Cultural legacy of Uzbekistan in the world collections» to the library of the Society.



25. 09. 2018



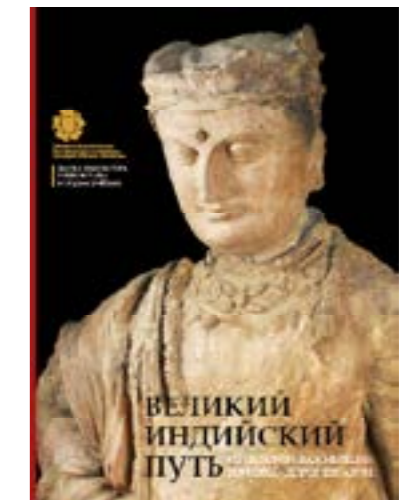
Academic Forum of Indo-Uzbek researchers «Cultural Legacy as a Bridge between Uzbekistan and India»

24. 09. 2018



Visit to the New Delhi Jamia Millia Islamia, Academy of International Studies, donation of books «Architectural epigraphy of Uzbekistan», series «Cultural legacy of Uzbekistan in the world collection».

An inauguration of the Exhibition «India-Uzbekistan: dialogue of cultures» in the National Museum of India



24. 09. 2018

Visit to the Islamic Cultural Center and the Jama Masjid Cathedral Mosque with the gift of a facsimile copy of the Kattalangar Qur'an, the famous Osman's Qur'an.



An inauguration at the Embassy of the Republic of Uzbekistan of the permanent exhibition «Uzbekistan's cultural heritage in the world collections»

26. 09. 2018



Visit to the Jawaharlal Nehru State Research University, Center for the Study of Russia and Central Asia, with donation of a series of books «Architectural epigraphy of Uzbekistan», a series «Cultural legacy of Uzbekistan in the world collection» to the library of the University.

## VISITING PROGRAM TO THE INDO-UZBEK FRIENDSHIP SOCIETY



### PRESENTATION OF MEMORABLE ILLUSTRATED BOOKS OF THE SERIES «CULTURAL LEGACY OF UZBEKISTAN IN THE WORLD COLLECTIONS»

SEPTEMBER 20, 2018,  
10:00–11:30

**Visiting Indo-Uzbek Friendship Society.** Presentation of a memorable series of illustrated books «Architectural epigraphy of Uzbekistan» and «Cultural legacy of Uzbekistan in the world collections»

Demonstration of a documentary about programs and projects implemented in Uzbekistan in the areas of research, preservation and popularization of Uzbekistan's cultural heritage on the initiatives of Shavkat Mirziyoyev, the President of the Republic of Uzbekistan

Remarks by **Anil Shastri**, Chairman, Indo-Uzbek Friendship Society  
**H.E. Farhod Arziev**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Uzbekistan to the Republic of India  
**Firdavs Abdukhalikov**, the author and the head of the project «Cultural legacy of Uzbekistan in world collections»  
Prof. **Abha Singh**, IGNOU, New Delhi  
Speech by **Dr. Dilorom Karomat**, Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan



## VISIT AND ROUND-TABLE AT THE ACADEMY OF INTERNATIONAL STUDIES, JAMIA MILLIA ISLAMIA



### PRESENTATION OF SERIES OF BOOKS «ARCHITECTURAL EPIGRAPHY OF UZBEKISTAN» AND «CULTURAL LEGACY OF UZBEKISTAN IN THE WORLD COLLECTIONS»

SEPTEMBER 24, 2018,  
10:00–13:00

#### Inauguration

Welcome speech by Prof. **Shahid Ashraf**, Vice-Chancellor, Jamia Millia Islamia University

Welcome speech by **H.E. Farhod Arziev**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Uzbekistan to the Republic of India

Welcome speech by **Firdavs Abdukhalikov**, the author and the head of the project «Cultural legacy of Uzbekistan in the world collections»

Speech by **Dr. R. Bakhadirov**, Professor, Director of the Center for Research of Uzbekistan's Cultural Wealth Located Overseas under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan

Speech by Prof. Rashmi Doraiswami, Officiating Director, MMAJ Academy of International Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi

#### Round-Table

##### Moderators:

Prof. **Abuzar Khairi**  
Dr. **Shahid Tasleem**

#### Discussions and observations by Academicians and Students

### PRESENTATION OF SERIES OF BOOKS «ARCHITECTURAL EPIGRAPHY OF UZBEKISTAN» AND «CULTURAL LEGACY OF UZBEKISTAN IN THE WORLD COLLECTIONS»

#### Excursion of participants of the project on Jamia Millia Islamia



## VISITING PROGRAM TO THE ISLAMIC CULTURAL CENTRE AND JAMA MASJID, DELHI



### PRESENTATION OF THE KATTALANGAR QUR'AN AS A GIFT

SEPTEMBER 24, 2018,  
15:00–18:00

15:00–16:00 **VISITING THE ISLAMIC CULTURAL CENTRE, DELHI**

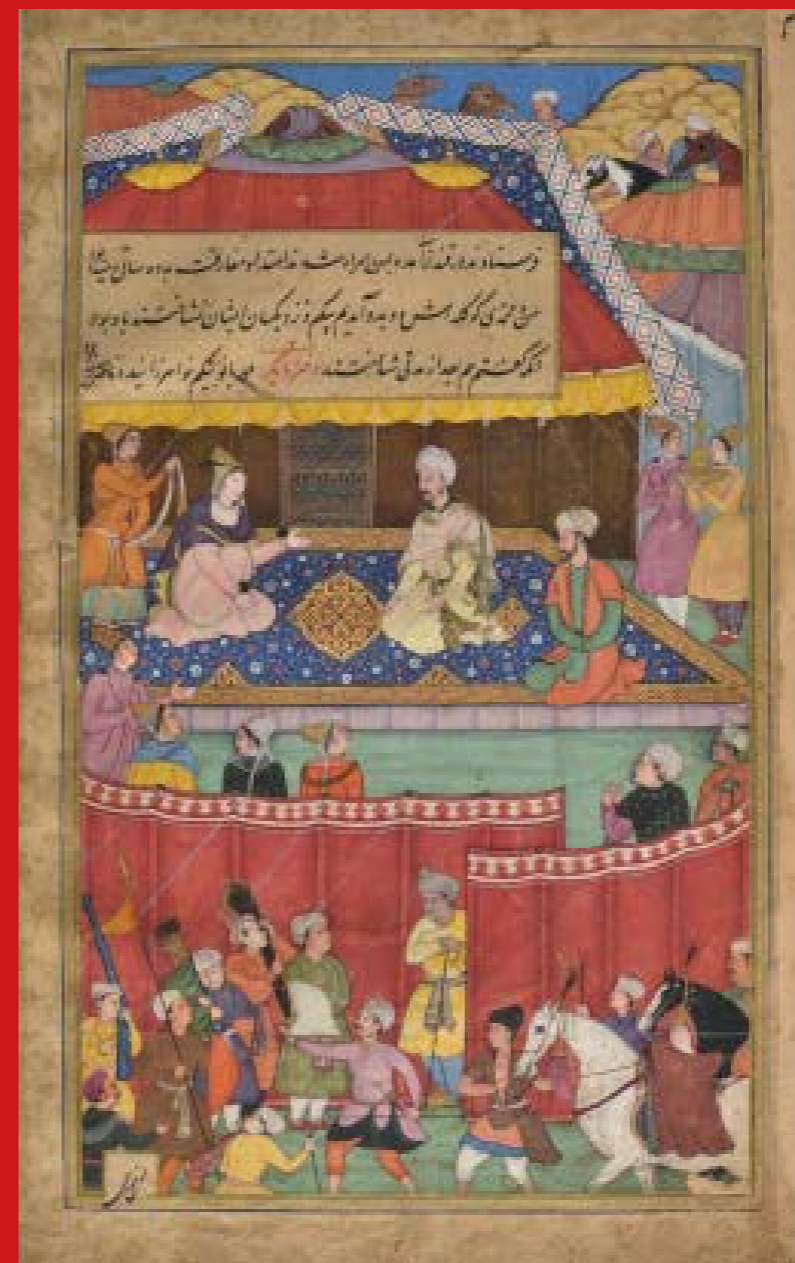
Welcome speech by **Syed Ahmed Bukhari**, Shahi Imam, Jama Masjid, Delhi  
Welcome speech by **H.E. Farhod Arziev**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Uzbekistan to the Republic of India  
Speech by **Firdavs Abdukhalikov**, the author and the head of the project «Cultural legacy of Uzbekistan in the world collections»  
Speech by **Dr. K. Rakhimov**, researcher, Institute of Oriental Studies named after Abu Raihan Beruni

**Presentation as a gift to India Islamic Cultural Centre a facsimile copy of the Kattalanger Qur'an – the Osman Qur'an.**

16:30–17:30 **VISITING THE JAMA MASJID, DELHI**

**Presentation as a gift to Jama Masjid a facsimile copy of the Kattalanger Qur'an.**

**Excursion of participants of the project on Jama Masjid**





## ACADEMIC FORUM

# «CULTURAL LEGACY AS A BRIDGE BETWEEN UZBEKISTAN AND INDIA»

## ACADEMIC FORUM OF INDO-UZBEK RESEARCHERS «CULTURAL LEGACY AS A BRIDGE BETWEEN UZBEKISTAN AND INDIA»



NEW DELHI, THE NATIONAL MUSEUM OF INDIA, SEPTEMBER 25, 2018

- 09:30–10:00** Registration of participants
- 10:00–10:10** **Inauguration**  
Welcoming speech by the representative of the **Ministry of Culture** of India (to be confirmed)
- 10:10–10:15** Welcome speech by **H.E. Sadyk Safaev**, First Deputy Chairman of the Senate of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan
- 10:15–10:20** Welcome speech by **H.E. Farhod Arziev**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Uzbekistan to the Republic of India
- 10:20–10:30** Welcoming speech and presentation of the project «Cultural legacy of Uzbekistan in the world collection» by **Firdavs Abdukhalikov**, the author and the head of the Project.
- 10:30–10:45** Welcome speech and presentation by **Dr. Buddha Rashmi Mani**, Director General of the National Museum of India
- 10:45–10:50** **Video presentation about the State programs in the field of culture in Uzbekistan and Uzbek-Indian cooperation**
- 10:50–11:00** **PRESENTATION OF SERIES OF BOOKS «ARCHITECTURAL EPIGRAPHY OF UZBEKISTAN» AND «CULTURAL LEGACY OF UZBEKISTAN IN THE WORLD COLLECTIONS»**
- 11:00–11:15** COFFEE-BREAK
- 11:15–13:30** **ACADEMIC SESSION**  
**Moderators:**  
Prof. **Rashmi Doraiswami**  
Prof. **Komiljon Rakhimov**
- 11:15–11:30** «**India-Uzbekistan: dialogue of friendship**» Prof. **Syed Shahid Mahdi**, Former Vice Chancellor, Jamia Millia Islamia, New Delhi & Ex- Vice President ICCR, New Delhi
- 11:30–11:45** «**Qaratepa as an object for studying the traditions of Buddhism in Uzbekistan**» **Dr. Sh. Pidaev**, Director of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan.
- 11:45–12:00** «**The Sufi Way and Connected History of India and Central Asia**»

## ACADEMIC FORUM OF INDO-UZBEK RESEARCHERS «CULTURAL LEGACY AS A BRIDGE BETWEEN UZBEKISTAN AND INDIA»



- 12:00–12:15** **Dr. Raziuddin Aquil**, Delhi University  
«Musical interrelations between India and Uzbekistan»  
**Dr. Dilorom Karomat**, Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan
- 12:15–12:30**  
«Uzbekistan's book collections in Indian libraries»  
**Dr. Reena Marwah**, Secretary General of the Association of Asian Scientists, New Delhi
- 12:30–12:45**  
«Indology in Uzbekistan»  
**Dr. S. Nurmatov**, Doctor of Philology, Associate Professor of the Department of Languages of South Asia, TashSIOS
- 12:45–13:00**  
«Uzbek language in Jamia Millia Islamia»  
**Dr. Shahid Tasleem**, Associate Professor, Jamia Millia Islamia, New Delhi
- 13:00–13:15**  
«Shiru-Shakar in Indian culture»  
Prof. **Sharif Hussein Qasimi**, Former Dean, faculty of Arts, Delhi University
- 13:15–13:30**  
«Travelling to Uzbekistan»  
**Dr. Krishnasri Das**, Jawaharlal Nehru University, New Delhi
- 13:30–14:00**  
**Discussions and observations**
- 14:00–15:00**  
LUNCH

## INAUGURATION OF THE EXHIBITION «INDIA-UZBEKISTAN: DIALOGUE OF CULTURES» IN THE NATIONAL MUSEUM OF INDIA



- 15:00–16:00** **INAUGURATION OF THE EXHIBITION «INDIA-UZBEKISTAN: DIALOGUE OF CULTURES» AND PRESENTATION OF THE MEDIA PROJECT IN THE CINEMA HALL OF THE NATIONAL MUSEUM OF INDIA**
- Welcome speech by **H.E. Farhod Arziev**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Uzbekistan to the Republic of India  
Welcome speech by **Dr. Budha Rashmi Mani**, Director General of the National Museum of India  
Welcome speech by **H.E. Sadyk Safaev**, First Deputy Chairman of the Senate of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan
- Presentation of the monograph by Academician E.V. Rtveladze 'The Great Indian Road'**  
**A video address to participants by Academician E.V. Rtveladze**
- Announcement of the book-album «Cultural legacy of Uzbekistan in the collection of the National Museum of India» (volume №XX). **Dr. Khatibur Rahman**, curator of the Department of Arab Manuscripts of the National Museum of India
- Video presentation «An enlightened Islam in the modern world»**
- Announcement of the book-album «Manuscripts from Uzbekistan in Khuda Bakhsh Oriental Public Library». **Dr. Zakir Hussein**, Khuda Bakhsh Library
- Presentation as a gift a sets of book-album of the series «Architectural Epigraphy of Uzbekistan» and «Cultural Legacy of Uzbekistan in world collections» to the National Museum of India and Khuda Bakhsh Oriental Public Library**

**INAUGURATION CEREMONY OF THE  
PERMANENTLY EXISTING EXHIBITION  
«UZBEKISTAN'S CULTURAL HERITAGE  
IN THE WORLD COLLECTIONS»  
AT THE EMBASSY OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN**



**SEPTEMBER 25, 2018**

**18:00**

- Welcome speech by **H.E. Farhod Arziev**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Uzbekistan to the Republic of India
- Welcome speech by **H.E. Sadyk Safaev**, First Deputy Chairman of the Senate of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan
- Welcome address by the Representative of the Ministry of Foreign Affairs of India (to be confirmed)
- Welcome address by the Representative of the Ministry of Culture of India (to be confirmed)
- Inauguration of the Permanent Exhibition «Cultural heritage of Uzbekistan in the world collections» at the Embassy of the Republic of Uzbekistan in India**
- Presentation of the Road Map for the project «Cultural Legacy of Uzbekistan in the collections of India» for 2019–2020**
- The signing ceremony of the Memorandum on the creation of book-albums with the National Museum of India, Huda Bakhsh Oriental Public Library, Rampour Raza Library.**
- Reception on behalf of the Embassy of the Republic of Uzbekistan in India

**VISIT AND ROUND-TABLE  
AT THE JAWAHARLAL NEHRU UNIVERSITY**



**PRESENTATION OF MEMORABLE SERIES  
OF ILLUSTRATED BOOKS «ARCHITECTURAL EPIGRAPHY  
OF UZBEKISTAN» AND «CULTURAL LEGACY  
OF UZBEKISTAN IN THE WORLD COLLECTIONS»**

**SEPTEMBER 26, 2018,  
10:00–13:00**

◦ **Inaugural**

- Welcome speech by Prof. **M. Jagadesh Kumar**, Vice Chancellor, Jawaharlal Nehru University
- Welcome speech by **H.E. Farhod Arziev**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Uzbekistan to the Republic of India
- Welcoming speech by **Firdavs Abdukhalikov**, the author and the head of the project «Cultural legacy of Uzbekistan in the collections of the world»
- Welcome speech by **Dr. S. Nurmatov**, Doctor of Philology, Associate Professor of the Department of Languages of the South Asia, TSIOS

**Round-Table**

**Moderators:**

Prof. **Jyotsna Bakshi**  
Prof. **Ajay Patnaik**

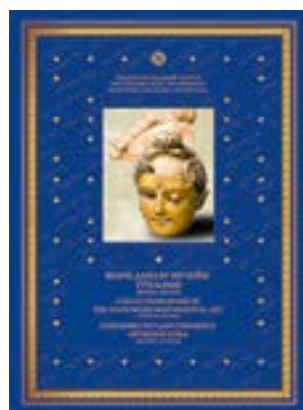
**Discussions and observations by Academicians and Students**

**PRESENTATION AS A GIFT TO JNU LIBRARY MEMORABLE SERIES  
OF ILLUSTRATED BOOKS "ARCHITECTURAL EPIGRAPHY OF  
UZBEKISTAN" AND "CULTURAL LEGACY OF UZBEKISTAN IN THE  
WORLD COLLECTIONS"**

**Excursion of participants of the project on Jawaharlal Nehru  
University**







## VOLUME 1. «COLLECTION OF THE STATE MUSEUM OF THE EAST»

**Tigran Mkrtychev** (*Doctor of Arts, Deputy Director of the State Museum of the East*), **Ekaterina Ermakova** (*Head of the Department of the State Museum of the East*).

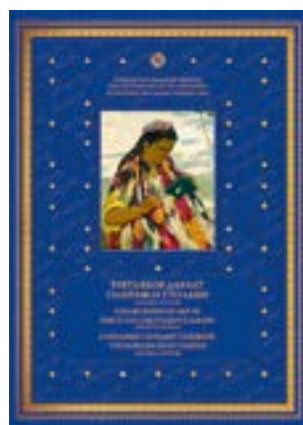
**Video presentation about the collection of the Museum.**



## VOLUME 2. «COLLECTION OF THE RUSSIAN ETHNOGRAPHIC MUSEUM»

**Natalia Prokopyeva** (*Deputy Director for Accounting, Preservation and Restoration of Museum Values of the Russian Ethnographic Museum*), **Tatiana Emelianenko** (*Doctor of Historical Sciences, Leading scientific Researcher for the Traditional Culture of the Peoples of Central Asia at the Russian Ethnographic Museum*).

**Presentation video about the collection of the Museum.**



## VOLUME 3. «COLLECTION OF THE STATE TRETYAKOV GALLERY»

**Olga Polyanskaya** (*art historian, the State Tretyakov Gallery*), **Tatyana Zelyukina** (*Ph.D. in History of Arts, the curator of the painting funds of national schools of the Department of Painting of the first half of the twentieth century at the State Tretyakov Gallery*), **Kamola Akilova** (*Doctor of Arts*).

**Presentation video about the collection of the Museum.**

## VOLUME 4. «CARPETS AND EMBROIDERY OF UZBEKISTAN IN THE WORLD'S ART COLLECTIONS»

**Elmira Gül** (*Doctor of Arts, Chief Researcher of the Institute of Art Studies under the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan, curator of the illustrated book*).

**Video presentation dedicated to the collection of Uzbek textiles in foreign museums.**



## VOLUME 5. «ALISHER NAVOI'S WORKS IN THE COLLECTION OF THE RUSSIAN NATIONAL LIBRARY»

**Olga Vasilyeva** (*Head of the sector for the eastern funds at the russian national library*).

**Video presentation dedicated to the Aliser Navoi's works in the collection of the library.**



## VOLUME 6. «MUSICAL LEGACY OF UZBEKISTAN»

**Alexander Dzhumaev** (*Ph.D. in History of Arts, Chairman of the «Makam» research group under the International Council for Traditional Music*).

**Presentation documentary dedicated to the collection of the museum.**





**VOLUME 7 "COLLECTION OF THE INSTITUTE OF ORIENTAL MANUSCRIPTS UNDER THE RAS"**

**Oksana Vodneva** (*Acting Deputy Director of the IOM RAS on Science, Candidate of Historical Sciences*), **Elena Tanonova** (*Academic Secretary of the IOM RAS, Candidate of Philological Sciences*), **Alexey Khismatullin** (*Senior Researcher, IOM RAS, Candidate of Historical Sciences*).

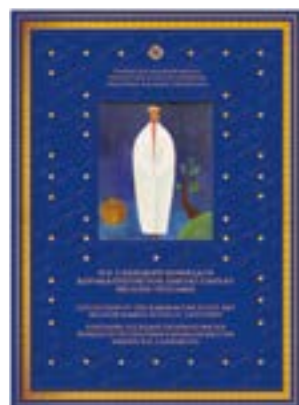
**Video presentation about collections of the institute.**



**VOLUME 8. "COLLECTION OF THE STATE HERMITAGE"**

**Pavel Lurie** (*Candidate of Philological Sciences*), **Andrey Omelchenko** (*Candidate of Historical Sciences*), **Larisa Kulakova** (*Scientific Researcher of the Oriental Department*), **Asan Torgoev** (*Candidate of Historical Sciences*), **Konstantin Kravtsov**.

**Video presentation dedicated to the museum's collection.**



**VOLUME 9. "COLLECTION OF THE I.V. SAVITSKY STATE MUSEUM OF ARTS OF THE REPUBLIC OF KARAKALPAKSTAN"**

**Kamola Akilova** (*doctor of arts, curator of the album*).

**Video presentation dedicated to the museum's collection.**

**VOLUME 10. "CULTURAL LEGACY OF UZBEKISTAN IN MOSCOW COLLECTIONS"**

**Natalia Shishlina** (*Doctor of historical sciences, head of the department of archaeological monuments under the State historical museum*), **Olga Gordeeva** (*head of the textile department under the State historical museum*).

**Video presentation dedicated to the museum's collection.**



**VOLUME 11. "CULTURAL LEGACY OF UZBEKISTAN IN THE GERMAN COLLECTIONS"**

**Nora von Achenbach** (*ex-director of the Art and Crafts Museum, Hamburg*), **Jill Bumiller** (*executive vice-president of the Bumiller Collection of the Bamberg University Museum*), **Dzhangar Ilyasov** (*senior researcher of the Institute of Art Studies under the Academy of Sciences of Uzbekistan, Ph.D. in History of Arts*), **Christophe Rauch** (*Director of the Eastern Department of the Berlin State Library*), **Aysima Mirsultan** (*leading researcher of the Eastern Department at the State Library of Berlin*), **Gisela Helmecke** (*Head of Textile and Ceramics Department of the Islamic Art Museum, Berlin*), **Ingrid Pfluger-Shidlbek** (*Doctor, Professor, Director of the Department for North Africa, Western and Central Asia*), **Annette Kremer** (*curator of the Islamic East of the Linden Museum, Stuttgart*).

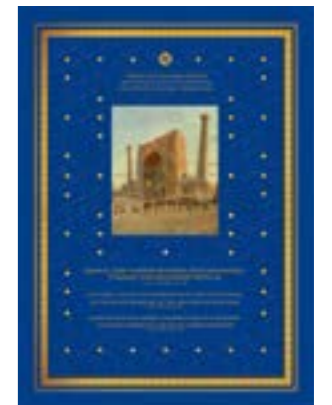
**Video presentation.**



**VOLUME 12. "COLLECTION OF THE STATE MUSEUM OF THE HISTORY OF RELIGION"**

**Ekaterina Teriukova** (*Deputy Director, Candidate of Philosophy, Associate Professor*), **Irina Osmanova** (*Candidate of Philosophy*), **Valery Dymshits** (*Doctor of Chemical Sciences*), **Elmira Gül** (*Doctor of Arts*), **Peter Fedotov**.

**Video presentation.**





## VOLUME 13. «COLLECTION OF THE STATE MUSEUM OF ART OF UZBEKISTAN»

**Kamola Akilova** (*Doctor of Arts*), **Vasila Fayzieva** (*Director of the State Museum of Arts of Uzbekistan*), **Shakhlo Abdullayeva** (*Deputy Director of the State Museum of Arts of Uzbekistan, Ph.D. in History of Arts*), **Dzhangar Ilyasov** (*Head Researcher of the Institute of Art Studies at the Academy of Sciences of Uzbekistan, Ph.D. in History of Arts*).

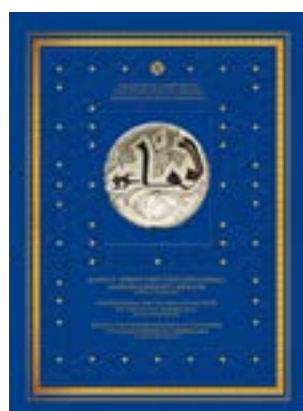
**Video presentation.**



## VOLUME 14. « CARPET WEAVING OF UZBEKISTAN»: TRADITION, PRESERVED THROUGH CENTURIES «

**Elmira Gül** (*Head Researcher of the Institute of Art Studies at the Academy of Sciences of Uzbekistan, Doctor of Arts*), **Elena Tsareva** (*Leading Researcher of the Museum of Ethnology and Anthropology at the Russian Academy of Sciences (Kunstkamera), Candidate of Historical Sciences*), **Thomas Cole** (*independent researcher, USA*).

**Video presentation.**



## VOLUME 15. «THE COLLECTION OF THE STATE HERMITAGE. PART II. ART OF MAVERANNAHR IN THE VIII-XV CENTURIES»

**Anatoly Ivanov** (*Doctor of Historical Sciences*), **Mark Kramarovsky** (*Doctor of Historical Sciences*), **Andrey Omelchenko** (*Candidate of Historical Sciences*), **Nikita Semyonov**, **Larisa Smirnova**, **Asan Torgoev** (*Candidate of Historical Sciences*), **Konstantin Kravtsov**.

**Video presentation.**

It should be noted that the Project is being implemented in several directions, where the most important are: the publication of illustrated books about the treasures of the cultural legacy of Uzbekistan, preserved in the world's museums and private collections, and the creation of documentary films supplementing information about these collections in three languages and the audio discs are attached to the illustrated books.

To create video versions of the books, a film crew was formed under the supervision of the well-known TV journalist Shahnoza Ganieva, with the participation of leading journalists, cameramen, lighting and editing directors. As part of the project, film crew made business trips to Moscow, St. Petersburg, London, Berlin, Stuttgart, Dresden, Leipzig, Prague and other cities, for the purpose of producing exclusive documentaries from the series «Cultural Legacy of Uzbekistan».

Interviews were recorded with directors and leading specialists representing: the State hermitage, the Russian national library, the State Tretyakov gallery, the State historical museum, the State museum of the east, Russian ethnographic museum, the State library of Berlin, Dresden museum «Rustkammer», united collections of Dresden and Leipzig, Prague museum «Naprstkovo», museums of Cambridge, Oxford, London and many others.





Today, dynamic modernity goes hand in hand with deep age-old wisdom and traditions in Uzbekistan. The unique project «Architectural epigraphy of Uzbekistan», published in 13 volumes, tells about epigraphic inscriptions on the ancient monuments of the country, representing the richest cultural and historical legacy. The long and hard work of scientists of Uzbekistan on deciphering these wise messages from the depths of centuries lasted more than six years. The main idea of the project is to bring to the society ideas about civilized and enlightened Islam as a religion of peace, kindness and tolerance.

As the President of the country especially emphasized at the conference dedicated to ensuring social stability, preserving the true essence and content of the sacred religion of Islam held on June 15, 2017 in Tashkent, «The rich history and culture of our country, which is one of the cradles of the world science and culture, the life and invaluable spiritual legacy of our great thinkers, has not yet been fully explored, there is not enough work to profoundly reveal the truly humanistic essence and content of the Islam religion».

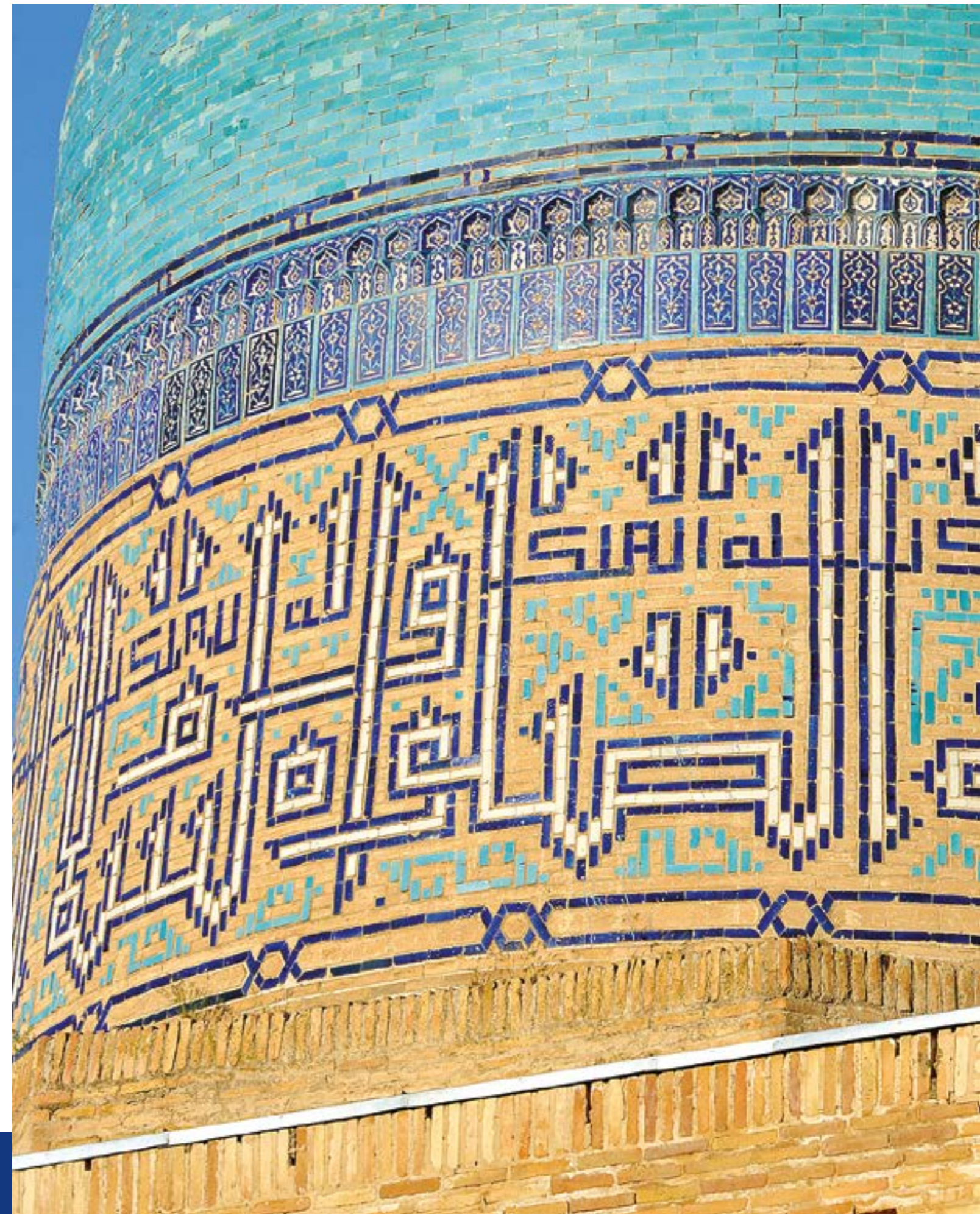
Writing appeared on the territory of Uzbekistan in the IV century. BC. For 2000 years there is a special science - epigraphy, studying ancient inscriptions, preserved to the present day. At the same time, scientists had to decipher the inscriptions made not only at different times and in different languages, but also with the use of various fonts. These inscriptions of very different content - good wishes, teachings, as well as important historical data.



Epigraphy on the Shahi-Zinda monuments, Samarkand



Collection of books «Architectural epigraphy of Uzbekistan»





A large-scale work on the study and popularization of the cultural legacy of the Uzbek people is undergoing in our country at the initiative of the President of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev. A series of facsimiles of outstanding manuscript monuments of the Middle Ages, within the framework of the project «Cultural Legacy of Uzbekistan in the World's Art Collections» became one of the contributions made to these processes.

**«ZAFAR-NAME»**

«ZAFAR-NAME» («The Book of Victories») is the rarest monument of the historiography of the East, dedicated to Amir Temur, the statesman and politician of the medieval world, who played an outstanding role in the history of human development.

The book was written by the historian Sharaf al-Din Ali Yazdi in 1419–1425 and for a long time serves as a main source about the era of Temurids.

The facsimile of this unique manuscript is the result of the joint work of scientists and specialists of Uzbekistan, Great Britain and Austria, reflected in the series «Masterpieces of written monuments of the East» of the cultural and educational project «Cultural legacy of Uzbekistan in the world's collections».

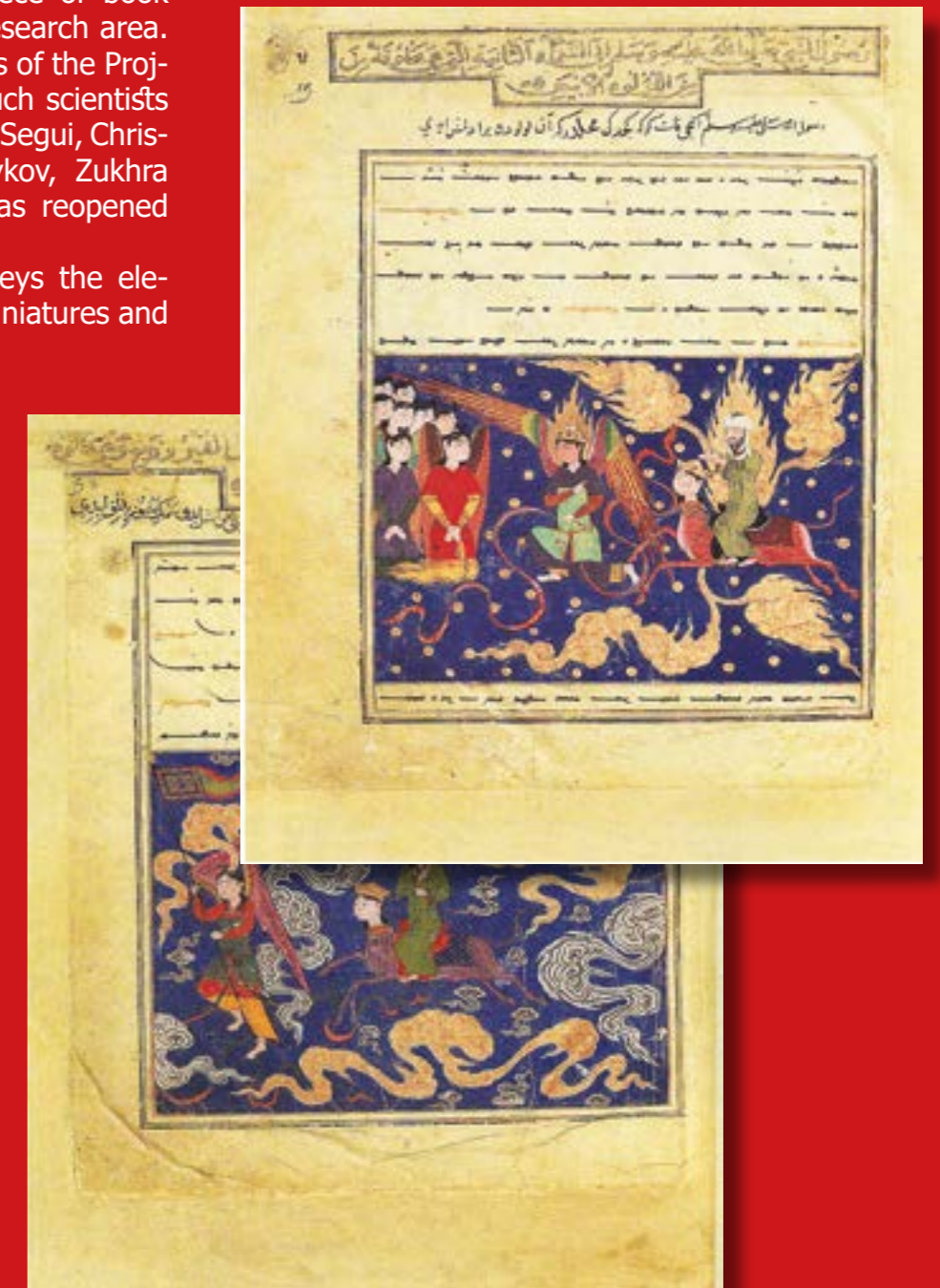


**«MIRADZH-NAME»**

«MIRADZH-NAME» – is one of the most valuable and rare manuscripts of the Temurids era, created in 1436 by Amir Temur's fourth son Shokhrukh Mirzo's personal order – the father of the great astronomer Mirzo Ulugbek. Made by skilled calligraphers and miniaturists, the original manuscript is currently kept in the National Library of France in Paris (under the number of Turc 190/1513 II) and is one of the rarest written monuments in its collection and a source of pride.

Until recently, this masterpiece of book art was outside the scientific research area. However, thanks to the activities of the Project, as well as the efforts of such scientists as Pavet de Courteil, Marie Rose Segui, Christian J. Gruber, Kasimjon Sadykov, Zukhra Rakhimova, this manuscript was reopened to the world.

A full facsimile edition conveys the elegance of the «Mirage-name» miniatures and the richness of their color palette. The magnificent level of performance once again indicates that this manuscript is a unique work. Facsimile will help scientists and historians, art historians and readers of this manuscript get a better idea of the meaning and invaluable contribution of the Temurids made to the development of the world culture and enlightened Islamic religion.





**«DIVAN-I HUSAYNI»**

«Divan-i Husayni» is a remarkable monument of medieval literature, belonging to the pen of the ruler of the Temurid dynasty, the ruler of Herat Sultan Hussein Baikar (1438-1506). Herat of the Baikara era, along with Samarkand, was one of the most important political and cultural centers of the Temurids' state. In XV century, culture of Herat was directly developing in harmony with the culture of Samarkand.

This copy of the manuscript «Diwan-i Husaini» is another step in the implementation of the initiatives of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev aimed at further improvement of the system of preservation, restoration and popularization of ancient written sources, creation of conditions for domestic and foreign researchers for in-depth study of our historical- cultural legacy. Further study of this facsimile will allow scientists and art historians to better understand the outstanding importance of the Temurids' culture.



**«THE KATTALANGAR QUR'AN - OSMAN'S QUR'AN»**

One of the most unique and early copies of the Holy Qur'an is the manuscript, which is known as the «Kattalangar Qur'an».

The whole text is written in one of the oldest Arabic handwritings - kufi-hijazi.

This rare manuscript had been in the center of attention of experts for the last two decades. In 1998, a Russian scientist, Doctor of Historical Sciences, Professor E.A. Rezvan published an article «The Qur'an and its World» in English language dedicated to this manuscript (Inventory No. E20). Having carefully studied the pages of the book, he came to the conclusion that the manuscript was created in the last quarter of the VIII century, when the rules of Arabic grammar were developed. In May of 2000, Russian and Dutch scientists conducted a radiocarbon analysis of samples of the parchment manuscript at the «Isotope» Research Center at the University of Groningen (the Netherlands). The data obtained indicate that the manuscript could be written between 775 and 995. Based on these facts, the scientists came to the conclusion that the manuscript can be confidently dated the last quarter of the VIII century. This conclusion is confirmed by the French Orientalist F. Deros. Several months after the publication of the E. Rezvan's article, F. Derosch sent a letter to St. Petersburg, as well as copies of the pages of the Qur'an found in the village of Katta Langar in Uzbekistan, where he indicated that the type and style of these texts exactly coincide with manuscript, kept in St. Petersburg.





**«RAUZAT AL-SAFA»**  
(«THE GARDEN OF PURITY»)

«Rauzat al-safa firat al-anbiya wa-l-muluk wl-hulafa» («The Garden of Purity in Relation to the Life of Prophets, Kings and Caliphs») is the fundamental work of one of the prominent historians of the Timurids' era Mir Muhammad ibn Sayyid Burhan ad -din Khond-shah ibn Kamal ad-din Mahmud al-Balkhi (Mirhond).

The Rauzat al-Safa was recognized as a reliable historical source in many countries.

Today, large scale work on studying the history of our country is based on updated, historically objective approaches. In this respect, the facsimile copy of this book will be an important source particularly for new generation of researchers engaged in the study of the history of Middle Asia and the Timurids' era.



**«TEMUR TUZUKLARI»**  
(«Temur's code»)

This work is also known as «Malfuzat-i Temur» («Sayings of Temur»), «Tuzukat-i Temur» («Temur's Code») and others.

It consists of two parts: «Autobiography» (or «Memoirs» by Amir Temur), which tells about the life of the great ruler, starting from the age of seven, and «Codes» (or «Institutions» of Temur, that is, the statement of his judgments and advice on various, mainly political and military issues). In both parts of the composition, the narration is conducted on behalf of the first person, i.e. on behalf of Amir Temur himself.

According to available information, the original work was written in Turkic language. Later, following the instructions of many rulers, the work was translated into other languages and was used as a manual and guidance in political activities and public affairs. A copy of the book, which reached us, dates back to the 17th century. It was translated from Farsi in 1637 by the court poet and translator Abu Talib al-Husayni al-Arazi at-Turbati in Agra at the Baburids' court and presented as a gift to the ruler Shahjahan (1628-1659).

The era of Amir Temur (1336 - 1405) left trace in history as an era of great achievements that reflected on the fate of the whole world. Amir Temur created a powerful state, stretching from Mongolia to the Mediterranean and which was unrivaled during the 14th–15th centuries.





**DIGITIZATION ALISHER NAVOI 'S LIFETIME MANUSCRIPTS**

Works are underway for the implementation of the satellite project - a series of «Masterpieces of written monuments of the East» for the production of facsimile masterpieces of medieval book art.

We would like to remind that in 2017, five unique ancient manuscripts were transferred to various institutions of Uzbekistan: « Kattalangar Qur'an - the Osman's Qur'an», « Diwan by Hussein Baikaro», «Garden of Purity « by Mirkhond, «Temur Tuzuklari - Temur's Code», as well as a unique and richly illustrated manuscript from the collection of the French national library «Miraj-nam».

The new direction of the media project includes the digitization of UNIQUE LIFETIME manuscript monuments by Alisher Navoi from the collection of the Russian National Library.

This line of work is unique, since never before these manuscripts were not transferred into the digital version, which means that they were available only for a limited number of specialists. Now, thanks to the project, more scientists, orientalists, specialists and experts, as well as representatives of the international community will have a chance to study them.





## PRESENTATION OF THE BOOK «THE GREAT INDIAN WAY»



**E.V. Rtveladze**

Based on the analysis of rich archaeological material, this illustrated book gives a complete description of one of the main transcontinental roads of antiquity - the Great Indian Way. The road from India went along two main directions: to the west - to the countries of the Mediterranean (through the Caucasus) and to the east - to China. The roots of this road go back to the III - II millennium BC (it was used much earlier than the other great ancient transcontinental road - the Great Silk Road), and its flowering falls on the Hellenistic and Late Antiquity periods.

This book is the first detailed research work, devoted to the Great Indian way. It is envisaged both for the specialists on the ancient history and culture of Central Asia and India, and for all those who are interested in the history of these regions which played extremely important role in the world's history.



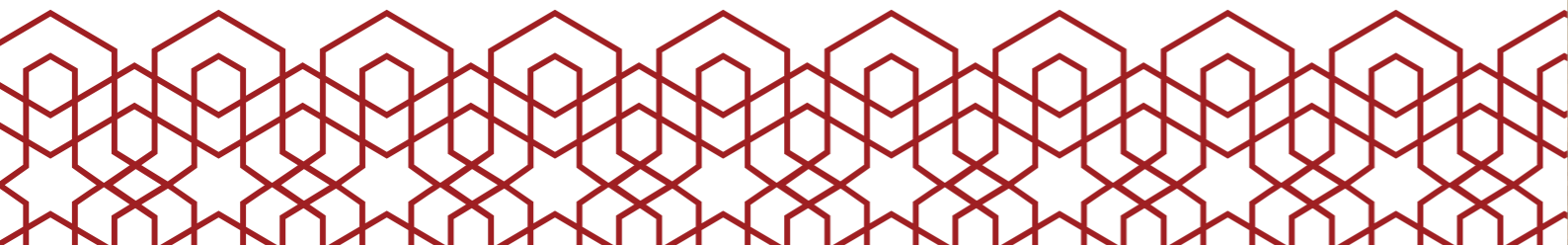
Uzbekistan Milliy Muzeyi  
The Cultural Legacy of Uzbekistan  
Uzbekistan Milliy Muzeyi

НАУКА И КУЛЬТУРА  
УЗБЕКИСТАНА  
И ТРУДАХ УЧЁНЫХ



ВЕЛИКИЙ  
ИНДИЙСКИЙ  
ПУТЬ

ИЗ ИСТОРИИ ВАЖНЕЙШИХ  
ТОРГОВЫХ ДОРОГ ЕВРАЗИИ





## LIST OF ORGANIZATIONAL GROUP



**Firdavs Abduhalikov**  
Author and project manager. The project «Cultural legacy of Uzbekistan in the world collections»



**Sadriddin Suyarov**  
media event administrator in India.

**Ekaterina Soboleva**  
coordinator of the project « Cultural legacy of Uzbekistan in the world collections», editor-in-chief of the Zamon Press Info.

### THE SCIENTISTS:



**Dilorom Karomat**  
Institute of Art Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan



**Rustam Suleymanov**  
Professor, Doctor of Historical Sciences, The Mirzo Ulugbek State University



**Anatoly Sagdullayev**  
Professor, Doctor of Historical Sciences, The Mirzo Ulugbek State University

### REPRESENTATIVES OF THE PROJECT CREW TEAM:

- 1. Dilshod Mamaturdiyev** - chief editor of the television channel Mening Yurtim
- 2. Navruz Khushwaktov** - cameraman of the Mening yurtim TV channel
- 3. Nasiba Tukhtaeva** - Journalist of the NAESMI TV channel
- 4. Akmal Abdukadirov** - cameraman - editor of the NAESMI TV channel
- 5. Ilhom Mahkamov** - editor of the NAESMI tv channel

## LIST OF GUESTS AND PARTICIPANTS OF MEDIA-EVENT FROM INDIA (TO BE CONFIRMED)



### THE SCIENTISTS:

**1. Vinay Sahasrabuddhe** – President of the Indian Council for Cultural Relations (ICCR), an Indian politician and member of the Indian parliament representing the state of Maharashtra in Rajya Sabha.

**2. B.R. Mani** – Director General of the National Museum of India

**3. Khatibur Rahman** – Assistant curator of Department of Arabic manuscripts? National museum of India

**4. Lolita Nehru** – Doctor of History. Independent researcher. Former Professor and Head of the Department of Art History at the National Museum, New Delhi.

**5. Zakir Hussain** – Doctor of History. Khuda Bakhsh Library.

**6. Ajay Patnaik** – Professor of the Russian Language Center at the Jawaharlal Nehru University, New Delhi

**7. Sabiha Alam** – Jamia Millia Islamia, New Delhi

**8. Abuzar Hayri** – Jamia Millia Islamia, New Delhi

**9. Ranzhana Sakhseena** – Jamia Millia Islamia, New Delhi

**10. Krishnasri Das** – Researcher. Jawaharlal Nehru University

**11. Rashmini Kopalkar** – Researcher.

**12. Rashmi Doraiswami** – Professor. Honorary Deputy Director of the Research Academy from October 2005 to May 2007. She was also invited as an international observer for the presidential elections in Uzbekistan

in December 2007 and 2016. Since August 2015, director of the Academy of International Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi

**13. Kamar Ghaffar** – Professor, Chairman of the Bedil Society

**14. Rina Marva** – Professor, General Secretary of the Asian Scientists Association, New Delhi

**15. Kayser Shameem** – Jamia Millia Islamia, New Delhi

**16. Sunita Dvivedi** – Independent researcher, Jamia Millia Islamia, New Delhi

**17. Raziuddin Akil** – Teacher at the Delhi University

**18. Madhu Trivedi** – Professor, independent researcher

**19. Khem Chandra Pandey** – Professor, Jawaharlal Nehru University, New Delhi

**20. Ramakant Dvivedi** – Jawaharlal Nehru University, New Delhi

**21. Kazi Ubaidur Rahman Hashmi** – Jamia Millia Islamia, New Delhi

**22. Phul Badan** – Professor Jawaharlal Nehru University, New Delhi

**23. Manu Mittal** – Professor, Chairman of the Center for the Study of the CA Countries, Jawaharlal Nehru University, New Delhi

**24. Sanjay Pandey** – Professor, Jawaharlal Nehru University, New Delhi

**25. K.Warikoo** – Doctor of Philosophy at the School of International Studies, Jawaharlal Nehru University. Joined the program for studying the Central Asia in April of 1987. His main research interests are relations between



## LIST OF GUESTS AND PARTICIPANTS OF MEDIA-EVENT FROM INDIA (TO BE CONFIRMED)

India and Central Asia, geopolitics of Central Asia, Afghanistan, Xinjiang, Transmagama trade and cultural relations, society, culture and politics.

**26. Jyotsna Bakshi** – Professor. A visiting senior researcher at ICWA. He is working on a research project organized by the Indian Council for Social Research, entitled «Geopolitical Dynamics of South Asia and Central Asia: Threats of Terrorism and the Drug Trafficking and Transport Prospects and Energy Corridors». From 2006 to 2009, a lecturer at the University of World Economy and Diplomacy, Tashkent, Uzbekistan. From 2002 to 2005, an assistant professor at the Center for Indian Studies at the Osh State University in Kyrgyzstan. Researcher at the Institute for Defense Studies and Analysis in New Delhi. Specializes in Eurasian geopolitics with an emphasis on Russia and Central Asia. Has published more than 70 scientific articles. Delhi University, New Delhi, India.

**27. Sania Macna** – Professor, Jawaharlal Nehru University, New Delhi

**28. Ariba Jalal** – Professor, Jawaharlal Nehru University, New Delhi

**29. Brig Vinod Anand** – A senior researcher at the International Vivekananda Foundation (VIF), New Delhi. Attended postgraduate course in defense and strategic research. Previously, he was a senior researcher at the Institute for Defense Studies and Analysis in New Delhi. Brig Anand was also a senior fellow at the United Service Agency in New Delhi. His most recent publications include the monographs «The Multi-Vector Policy of the Central Asian Republics and India» and «The Strategic Environment in Central Asia and India». Vivekananda International Foundation

**30. Hussein Kasimi** – Professor, ex-rector of Delhi University

**31. Said Alim Ashraf** – Dean of Persian manuscripts at the University of Maulan Azad

**32. Abha Singh** – Professor of History of Central Asia

**33. Akbar Ali Shah** – Professor, Associate Professor at the Center for the Study of Islamic Studies, Delhi University

**34. Ata Khurshid** – Professor, Maulana Azada Library, Aligarh, Delhi

**35. KHasan Abbas** – Professor, Rampour Raza Library Director

**36. Akhlak Ahn** – Jawaharlal Nehru University, New Delhi, elected to the post of the director of the Khuda Bakhsh library

**37. Sanghamitra Basu** – Coordinator of the National Mission for the Preservation of Manuscripts

**38. Manzura KHaydar** – Professor of the Muslim University, Aligarh

**39. Nadiya Nadir** – Professor of the Center for the Study of History at the University of Jawaharlal Nehru

**40. Ram Nath** – Professor, Agra

**41. Romi Khosla** – Professor, architect-winner of the contest «Aga Khan».

**42. Raj Reval** – Director of the educational center in Delhi. In 1986, became curator of the exhibition «Traditional Architecture in India». Developed an architectural college (SIUPA) in Rohtak and is the head of the academic council.

**Jyotsna Bakshi**  
Professor, Jawaharlal Nehru University, New Delhi

## OPEN QUESTIONS FOR SOLVING REGARDING INDIA



**1** Study of the possibility of filming in the halls of the National Museum of India, as well as in other museums and libraries in Delhi to create a short video film about the collections of Uzbekistan in India - for presentation in the media event. Embassy of the Republic of Uzbekistan in India / MFA

**2** Accelerated issue of visas to India for project participants on a non-cost basis - MFA

**3** Solution of the issue of purchasing tickets for the traveling members of the media event and the media teams of the MFA // Security Council

**4** Preparation of the venue for the Media Event (National Museum of India), working out the catering issues. Embassy of the Republic of Uzbekistan in India / MFA

**5** Providing a screen, light-sound at the location of the media event. Embassy of the Republic of Uzbekistan in India // NAESMI

**6** Working out the visiting program of the project director F.Abdukhalikov, including the program of filming in museums and libraries of India, including outside of Delhi, for the creation of the film «Cultural Legacy of Uzbekistan». Embassy of the Republic of Uzbekistan in India // MFA

**7** Study the possibility of creating a series of reports about India on the eve of a state visit by non-state media in Uzbekistan. MFA

**8** Working out the issue of offering accommodation options for the media events participants, covering travel expenses - Embassy of the Republic of Uzbekistan in India

**9** Organizational issue of internal transport for film crews. Embassy of the Republic of Uzbekistan in India

**10** Control of meetings, accommodation in the hotel, communication with guests. Embassy of the Republic of Uzbekistan in India

**11** Delivery of the illustrated books, handouts, banners and so on. MFA // Havo Yullari

**12** Organization of coffee-breaks, official dinners at the Embassy // on venue of the media event - Embassy of the Republic of Uzbekistan in India

**13** The invitation of foreign media to cover media event - The Embassy of the Republic of Uzbekistan in India

**14** Organization of payment for the English translation of the book «The Great Indian Way» by E.V. Rtveladze for presentation in the framework of the MFA media event // Academy of Sciences // Writers' Union

**15** Invite the representatives of Association of Cooks to organize pilav within the framework of the media event at the Embassy of the Republic of Uzbekistan in India on September 25, 2018.

